

Số *13.1.1*/2022/NQ-HĐQT No.: *13.1.1*/2022/NQ-HĐQT

**NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY**  
*RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS*

**CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG**  
*GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY*

*13.12.2022*

*Date 13 Month 12 Year 2022*

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;  
*Pursuant to Enterprise Law No. 59/2020/QH14 passed by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on June 17, 2020 and its guidance*
- Căn cứ Luật chứng khoán số 54/2019/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành;  
*Pursuant to Security Law No. 54/2019/QH14 passed by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on November 26, 2019 and its guidance;*
- Căn cứ Điều lệ của Công Ty Cổ Phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng (“Công ty”); và  
*Pursuant to the Charter of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company (the “Company”); and*
- Căn cứ Biên bản kiểm phiếu tại Biên bản kiểm phiếu tại ngày *13* tháng *12* năm *2022* của Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng;  
*Pursuant to the voting count results in the Minute of Vote-counting Dated December 13<sup>th</sup> 2022 of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company*



**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG**  
*THE BOARD OF DIRECTORS*  
*GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY*

**QUYẾT NGHỊ:**  
**RESOLUTION:**

**Điều 1:** Thông qua phương án phát hành Cổ phiếu theo Chương trình lựa chọn cho người lao động (“Cổ phiếu ESOP”) theo Điều 9, Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông (“ĐHĐCD”) số 02/2022/NQ-ĐHĐCD ngày 30/06/2022, như sau:

*Approving the issuance plan of the Employee Stock Ownership Shares (“ESOP Shares”) pursuant to Article 9, General Shareholder Meeting (“GSM”) Resolution No. 02/2022/NQ-ĐHĐCD dated June 30th 2022, as follows:*

- Tên cổ phiếu: Cổ phiếu Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng  
*Shares name: Shares of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company*
- Loại cổ phiếu: Cổ phần phổ thông  
*Share type: Ordinary shares*
- Mệnh giá cổ phiếu: 10.000 đồng/cổ phiếu  
*Par value: 10,000 VND/share*
- Số lượng cổ phiếu dự kiến phát hành: 30.000 cổ phiếu.  
*Total shares to be issued: 30,000 shares*
- Giá phát hành: 10.000 đồng/cổ phiếu  
*Issuance price: 10,000 VND/share*
- Tổng giá trị cổ phiếu phát hành theo mệnh giá: 300.000.000 đồng.  
*Total issued shares par value: 300,000,000 VND*
- Nguồn phát hành: Từ nguồn cổ phiếu quỹ  
*Sources of shares: From treasury shares*
- Tiêu chuẩn của đối tượng được phát hành: Cán bộ nhân viên cấp từ O2 trở lên thuộc Công ty hoặc thuộc Công ty con của Công ty và đóng góp đáng kể cho sự phát triển của Công ty.  
*Requirement for potential purchasers: Employees level from O2 up of the Company or the Company’s subsidiaries and have significant contribution to the Company’s development.*
- Nguyên tắc xác định số cổ phiếu được phân phối cho từng đối tượng:  
*Principles of determining the number of shares to be distributed to each employee:*  
Số lượng của từng đối tượng sẽ được xác định theo các tiêu chí: (i) thành tích làm việc trong năm 2020 và 2021; (ii) Mức độ đóng góp của từng cá nhân vào sự tăng trưởng của Công ty trong năm 2020 và 2021; và (iii) tiềm năng đóng góp của từng cá nhân trong tương lai.  
Dựa vào các nguyên tắc này, Hội đồng quản trị xác định và thông qua danh sách chi tiết các đối tượng được phát hành tại Phụ lục 01 (“Danh sách phát hành”).  
*The number of shares for each employee will be determined based on (i) the working achievement in 2020 & 2021; (ii) The contribution of each employee to the development*

*of the Company in 2020 & 2021; and (iii) the potential contribution of each employee in the future.*

*Based on these principles, the Board of Directors approve the detailed list of employees entitled to the share issuance in Appendix 01 ("Issue List").*

- Trường hợp người lao động thuộc Danh sách phát hành nghỉ việc trước thời điểm đợt phát hành hoàn tất, người lao động được coi là không đủ tiêu chuẩn tham gia chương trình ESOP 2022 và sẽ bị loại khỏi Danh sách phát hành.

*In case an employee on the Issue List ceased to work at the Company before the time the issuance is completed, the employee is considered ineligible for the ESOP Program 2022 and will be removed from the Issue List.*

- Phương án xử lý cổ phiếu không phân phối hết: Trường hợp số cổ phiếu không được phân phối hết theo Danh sách phát hành ban đầu, HĐQT được phép phân phối tiếp số cổ phiếu không được đăng ký mua cho (i) Các cán bộ nhân viên khác nằm trong Danh sách phát hành ban đầu và (ii) Các đối tượng không nằm trong Danh sách phát hành ban đầu, nhưng là nhân viên của Công ty từ cấp O2 trở lên và có đóng góp đáng kể cho sự phát triển của Công ty. Số lượng phân phối lại cũng phải đảm bảo nguyên tắc xác định đã được HĐQT thông qua.

*Distribution plan for shares that are not fully distributed: In case the shares are not fully allotted according to the initial Issue list, the BOD is allowed to further distribute the unregistered shares to (i) other employees named in the Issue List and (ii) employees not named in the Issue list but are also company's employees of O2 level or higher and had significant contributions to the development of the Company. The amount of redistribution must also ensure the determination principle approved by the BOD.*

- Thời gian thực hiện: Trong Quý 4/2022 hoặc Quý 1/2023, sau khi được Ủy ban Chứng khoán Nhà nước (UBCKNN) chấp thuận

*Time of execution: Quarter 4, 2022 or Quarter 1, 2023, after the approval of the State Securities Commission (SSC).*

- Nguồn phát hành: Từ nguồn cổ phiếu quỹ.

*Sources of issuance: From treasury shares.*

- Quy chế phát hành: Việc thực hiện đợt phát hành được thực hiện theo Quy chế phát hành tại Phụ lục 02.

*Issuance regulations: The issuance shall be implemented in accordance with the issuance regulation at Appendix 02.*

- Hạn chế chuyển nhượng: Cổ phiếu phát hành theo chương trình ESOP sẽ bị hạn chế chuyển nhượng và sẽ được hết hạn chế chuyển nhượng theo các mốc thời gian sau:

*Lock-up period: The ESOP shares issued will be restricted for transfer and will be entitled to transfer accordance to the following timeline:*

- Vào thời điểm tròn một năm kể từ ngày phát hành, 25% số cổ phiếu ESOP đã phát hành sẽ hết hạn chế chuyển nhượng.
- *At the first anniversary after the issuance date, 25% of the ESOP shares issued will be entitled to transfer.*
- Vào thời điểm tròn hai năm kể từ ngày phát hành, 50% số cổ phiếu ESOP đã phát hành sẽ hết hạn chế chuyển nhượng.
- *At the second anniversary after the issuance date, 50% of the ESOP shares issued will be entitled to transfer.*
- Vào thời điểm tròn ba năm kể từ ngày phát hành, 75% số cổ phiếu ESOP đã phát hành sẽ hết hạn chế chuyển nhượng.

217  
NG T  
PHÁI  
MAIDI  
G VÀ  
VH - TP

• *At the third anniversary after the issuance date, 75% of the ESOP shares issued will be entitled to transfer.*

• Vào thời điểm tròn bốn năm kể từ ngày phát hành, 100% số cổ phiếu ESOP đã phát hành sẽ hết hạn chế chuyển nhượng.

• *At the fourth anniversary after the issuance date, 100% of the ESOP shares issued will be entitled to transfer.*

(\*) Để tránh hiểu lầm, ngày phát hành cổ phiếu ESOP được định nghĩa là ngày kết thúc giao dịch ghi trong báo cáo kết quả giao dịch nộp tới Ủy Ban Chứng Khoán.

*(\*) To avoid confusion, the share issuance date is defined as the date of completion specified on the report of transaction result submitted to the State Securities Commission.*

- Các cổ phần phát hành theo chương trình này được gọi chung là Cổ phần ESOP 2022.

*ESOP shares issued in accordance with this article is referred as ESOP Shares 2022*

- Trong trường hợp người lao động là Người Nghi Việc Chính Đáng thì người lao động được giữ lại số Cổ phần ESOP 2022 đã hết thời hạn hạn chế chuyển nhượng (phụ thuộc vào quyền từ chối đầu tiên của Công Ty); và số cổ phần chưa hết thời hạn hạn chế chuyển nhượng được thu hồi trả lại cho Công Ty.

*In case where the employee is a Good Leaver, the employee has the right to keep and freely transfer those ESOP Shares 2022 for which the lock-up period has expired (subject to the Company's right of first refusal as set out below), and return to the Company those ESOP Shares 2022 that still being subject to the lock-up period.*

- Trong trường hợp người lao động là Người Nghi Việc Không Chính Đáng, Cổ Phần ESOP 2022 của người lao động đó sẽ lập tức bị tịch thu (không phụ thuộc vào việc thời hạn hạn chế chuyển nhượng đã kết thúc hay chưa) và người lao động đó sẽ bị yêu cầu hoàn trả lại số Cổ Phần ESOP 2022 đó cho Công Ty.

*In the case where the employee is a Bad Leaver, the employee's ESOP Shares 2022 shall be immediately forfeit (irrespective of whether the lock-up period has expired) and such employee shall be required to return such ESOP Shares 2022 to the Company.*

- Cho mục đích của Chương Trình Cổ Phần ESOP 2022 này:

*For the purpose of this ESOP 2022 Plan:*

“Người Nghi Việc Không Chính Đáng” là người lao động ngừng làm việc tại Công Ty hoặc nhóm các Công ty con thuộc Công Ty như là hệ quả của việc liên quan đến việc:

*“Bad Leaver” means an employee who ceases to be an employee of the Company or the subsidiaries as a result of or in connection with:*

(a) làm việc cho một công ty tại Việt Nam có trên 20% doanh thu xuất phát từ hoạt động kinh doanh dịch vụ nhà hàng.

*(a) accepting employment with a company in Vietnam which will be likely to derive more than 20 per cent of its revenue from the provision of restaurant services business; or*

(b) bị sa thải có nguyên nhân.

*(b) being dismissed for cause.*

“Người Nghi Việc Chính Đáng” là bất kỳ người lao động nào: (a) ngừng làm việc tại Công Ty hoặc nhóm Công ty con thuộc Công ty nhưng không phải là hệ quả của việc là Người Nghi Việc Không Chính Đáng hoặc (b) được quyết định bởi Hội Đồng Quản Trị.

*“Good Leaver” means any employee who: (a) ceases to be an employee of the Company or the subsidiaries but not as a result of being a Bad Leaver or (b) is so designated by the Board.*

- Trong trường hợp người lao động bị chuyển đổi tới 1 vị trí trong Công Ty hoặc nhóm Công ty con không nằm trong danh sách được hưởng của Chương Trình Cổ Phần ESOP 2022, thì họ được giữ lại những Cổ Phần ESOP 2022 đã được ban hành.

*In case where the employee is transferred to another position in the Company or the subsidiaries that does not benefit from this ESOP, they have the right to keep their issued ESOP 2022 Shares.*

- Các cổ đông nắm giữ Cổ Phần ESOP 2022 sẽ có trách nhiệm ký văn bản ủy quyền cho Tổng Giám đốc Công Ty làm người đại diện theo ủy quyền thực hiện mọi quyền và nghĩa vụ của mình với tư cách là cổ đông của Công Ty trong phạm vi Cổ Phần ESOP 2022 theo mẫu do Tổng giám đốc xác định tại từng thời điểm với điều kiện Tổng giám đốc không có bất kỳ quyền chuyển nhượng hoặc bán Cổ Phần ESOP 2022 đó cho bất kỳ người nào trừ Công Ty theo điều kiện của Chương Trình Cổ Phần ESOP 2022 này.

*The shareholders holding ESOP 2022 Shares are obliged to sign a power of attorney to appoint the General Director as their authorized representative in performing all rights and obligations as a shareholder of the Company with regards to the ESOP 2022 Shares in a form to be determined by the General Director from time to time provided that the General Director shall not have any rights to transfer or sell such ESOP 2022 Shares to any person other than to the Company on the terms of this ESOP 2022.*

- HĐQT ủy quyền cho Tổng giám đốc quyết định việc thu hồi hoặc không thu hồi đối với các trường hợp cụ thể.

*The BOD authorizes the General Director to decide the exercise of redemption rights for particular cases.*

- Quyền từ chối mua lại đầu tiên: Không phụ thuộc vào bất kỳ điều kiện nào khác của chương trình phát hành cổ phần ESOP này, trước khi chuyển nhượng bất kỳ Cổ phần ESOP 2022 nào, người lao động phải gửi thông báo cho Công Ty nêu rõ số lượng cổ phần muốn chuyển nhượng, giá chuyển nhượng, thông tin của người mua tiềm năng và các điều kiện cơ bản của việc chuyển nhượng. Công ty sẽ có 20 Ngày Làm Việc để mua số Cổ phần ESOP 2022 này với giá và các điều kiện như thông báo. Trong trường hợp Công ty không mua các Cổ phần ESOP 2022 này trước 5 giờ chiều (giờ Việt Nam) ngày cuối của thời hạn trên, Công ty được cho là đã từ chối không hủy ngang việc thực hiện quyền mua các Cổ phần ESOP 2022 này và người lao động có quyền tự do bán các cổ phần này theo các điều kiện đã thông báo cho Công ty, với điều kiện rằng nếu người lao động không hoàn thành việc bán trong thời hạn 03 tháng của thông báo trên, việc hoàn tất chuyển nhượng sẽ không được chấp nhận nếu không thực hiện lại quy trình trên. HĐQT ủy quyền Tổng giám đốc quyết định việc thực hiện/không thực hiện quyền từ chối mua lại đầu tiên.

*First refusal rights: Notwithstanding any other term of this ESOP, prior to the transfer of any ESOP Shares 2022, an employee must give a notice to the Company specifying the number of shares to transfer, the transfer price, the identity of the potential purchaser and any other material terms of the sale. The Company shall have 20 Business Days in which to purchase such ESOP Shares 2022 at the stated price and on the stated terms. If the Company has not purchased such ESOP Shares 2022 by 5.00 pm (Vietnam time) at the end of that period then it shall be deemed to have irrevocably declined to exercise its right to purchase such ESOP Shares 2022 and the employee shall be free to sell such shares on the terms notified to the Company, provided that if employee does not complete the sale within 03 months of such notice, it shall not be permitted to complete the sale without repeating the abovementioned process. The BOD authorizes the General Director to decide the exercise of the first refusal rights for particular cases.*



HĐQT ủy quyền cho Tổng giám đốc quyết định và ký các văn bản, tài liệu có liên quan, bao gồm nhưng không giới hạn các công việc sau:

*The BOD to authorize the General Director to decide and sign relevant documents, dossiers, including but not restricted to the following tasks:*

- Quyết định cụ thể thời gian thực hiện phát hành.  
*Decide on the detailed time of the issuance.*
- Quyết định tài khoản phong tỏa để nhận tiền cổ phiếu  
*Decide on the restricted account to receive purchasing amount.*
- Các công việc khác để hoàn tất phát hành phù hợp hoạt động của Công ty, quy định của pháp luật và yêu cầu cơ quan có thẩm quyền  
*Other tasks to complete the shares issuance in compliance with the Company's operation, legal provisions and requests from competent agencies.*

HĐQT thông qua việc phương án phát hành được thông qua tại Thông báo này sẽ thay thế phương án phát hành đã được HĐQT thông qua tại Điều 2, Nghị quyết số 10-3/2022/NQ-HĐQT ngày 12/08/2022

*The BOD approves that the issuance plan approved in this Notice will replace the issuance plan approved in Article 2, Resolution No. 10-3/2022/NQ-HDQT dated August 12<sup>th</sup> 2022.*

**Điều 2.** Thông qua việc ủy quyền cho ông Đào Thế Vinh – Tổng Giám đốc, hoặc người được ông Đào Thế Vinh ủy quyền, thực hiện các công việc có liên quan để triển khai những nội dung trên (bao gồm, nhưng không giới hạn, việc ký kết các hợp đồng và các tài liệu liên quan) theo đúng nội dung HĐQT đã phê duyệt.

*Article 2. Approval of the assignment and authorization of Mr. Dao The Vinh, General Director or person authorized by Mr. Dao The Vinh, to carry out relevant work to implement these above-mentioned contents (including but not limited signing relevant contracts & relevant documents) with the terms approved by the BOD.*

Nghị quyết này có hiệu lực từ ngày ký. Các thành viên HĐQT, Tổng Giám đốc và các phòng ban liên quan căn cứ Nghị quyết này để triển khai các công việc tiếp theo.

*This Resolution takes effect from the signing date. The members of the BOD and the General Director and related departments shall carry out the subsequent tasks in accordance with this Resolution.*

**Recipients/ Nơi nhận:**

- As above (for implementation)/  
*Như trên (để thực hiện);*
- For filing/*Lưu VP.*

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH  
ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS  
CHAIRMAN

(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)

*(Full name, sign and seal)*



TRẦN VIỆT TRUNG